

Rappels grammaticaux

I. L'EXPRESSION DU POURCENTAGE

Le pourcentage précis est précédé de l'article défini masculin singulier « *el* ».

- Le pourcentage approximatif est précédé de l'article indéfini masculin singulier « *un* ».
- Attention : le pourcentage n'est pas précédé d'article s'il est exprimé dans une phrase sans verbe (titres de journaux, par exemple).

Tasa de productividad : baja en 0,5% (cero coma por ciento)

- Lorsqu'un verbe exprime une évolution en pourcentage, il est suivi de « *en un* » ou « *un* »

El tráfico marítimo creció en un 2 % (por ciento)

El tráfico marítimo creció un 2 %

- Lorsqu'un substantif exprime une évolution en pourcentage, il est suivi de « *de un* » ou « *del* ».

*Hubo un crecimiento de las tarifas **del** 3 %*

*Hubo un crecimiento de las tarifas **de un** 3 %*

- **Ecriture** : *por ciento* (pour cent = 2 mots) *porcentaje* (pourcentage = 1 mot)

II. Cien o ciento

Ciento s'apocope en *cien* :

- quand 100 précède un nombre qui lui est **supérieur** (*mil, millones..*) : *cien mil toneladas, cien millones de contenedores*
- quand 100 précède un nom : *cien puertos, cien mayores puertos.*

100 se dit ciento :

- quand 100 précède un nombre **inférieur** : *ciento ocho, ciento treinta.*

III. Forme des ordinaux

1° primero
2° segundo
3° tercero
4° cuarto
5° quinto
6° sexto
7° séptimo
8° octavo
9° noveno
10° décimo

IV. Les proportions

Sur  De cada

Une tonne sur quatre : *Una de cada cuatro toneladas pasan/pasa por nuestro nodo logístico*

V. La place du mot « autre » en espagnol

Trois autres : **otros tres**

VI. L'accumulation en espagnol

Contrairement au français, en espagnol nous ne répétons pas les prépositions.

Les ports d'Algésiras, de Valencia et de Barcelone : *los puertos de Algeciras, Valencia y Barcelona.*

VII. L'accentuation

Tráfico
Marítimo
Róterdam
¿Cuáles .. ?
se sitúan
Posición
Estratégica
Geoestratégica
El mar Mediterráneo
Mercancías
Comparación
Un eslabón : au pluriel *eslabones*
Logística

VII. Genre

Un terminal maritime: **una terminal marítima**